

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 10805-2846/2022/47-6-4/740090104/Z9

Banská Bystrica 28.1.2022



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ, § 3 ods. 3 písm. b) bodu č. 3 zákona o IPKZ, § 3 ods. 3 písm. g) zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### **z m e n u   i n t e g r o v a n é h o   p o v o l e n i a**

vydaného rozhodnutím č. 105/991/OIPK/740090104/2004/Šk zo dňa 30. 09. 2004, v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Tepláreň Radvaň“**

Zvolenská cesta 1,  
974 01 Banská Bystrica

(ďalej len „prevádzka“),

**prevádzkovateľ:**

Názov podľa OR: STEFE Banská Bystrica, a.s.  
Adresa sídla: Zvolenská cesta 1, 974 05 Banská Bystrica  
IČO: 36 024 473  
Variabilný symbol: 740090104,

(ďalej len „prevádzkovateľ“),

ktorou

- povoľuje stavbu „STEFE, PRÍSTAVBA ADMINISTRATÍVNEJ BUDOVY“ (bod a);
- povoľuje vodnú stavbu - „Prípojka splaškovej a dažďovej kanalizácie“ (bod b);
- mení integrované povolenie (bod c).

**a) podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona povoľuje uskutočnenie stavby „STEFE, PRÍSTAVBA ADMINISTRATÍVNEJ BUDOVY“,** na pozemkoch parc. č. C-KN 3596/12, 3596/11, 3596/16 , v k. ú. Radvaň, Banská Bystrica (ďalej len „stavba“), ako prístavby k jestvujúcemu objektu „Výhrevňa“, súp. č. 2314, ktorý je umiestnený na parcele registra C-KN č. 3596/16, k. ú. Radvaň pre účel premiestnenia administratívneho zázemia z existujúcej príľahlej budovy do novonavrhovanej prístavby. Stavba je členená na jeden stavebný objekt SO.01 - STEFE, Prístavba administratívnej budovy, ktorý je umiestnený na parcele registra C-KN č. 3596/12, k. ú. Radvaň s pripojením na vodu a elektriku z rozvodov jestvujúceho objektu „Výhrevňa“.

Stavba je riešená ako štvorpodlažná skeletová konštrukcia s monolitickými železobetónovými stropmi v pôdorysnom tvare obdĺžnika s obdĺžnikovými výbežkami na strany, v rôznych výškových úrovniach, zastrešená plochou strechou. V strede objektu sa nachádza átrium prechádzajúce cez tri podlažia a prestrešené svetlíkom. Z exteriérovej strany bude objekt obložený kompozitnými panelmi vo viacerých farbách. Zdrojom tepla bude kompaktná výmenníková stanica v susednom objekte teplárne. Zdrojom chladu budú tri tepelné čerpadlá vzduch/voda.

**Stavebníkom stavby je STEFE SK, a.s., Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 316 302 78.**

Projektovú dokumentáciu vypracoval Ing. arch. Martin Škoviera, autorizovaný architekt, zapísaný v registri Slovenskej komory architektov (ďalej len „SKA“) pod registračným číslom 1710 AA, Ing. Ľudovít Beťko autorizovaný stavebný inžinier, ktorý je zapísaný v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „SKSI“) pod registračným číslom 0057\*I3, Vladislav Chlpek, autorizovaný stavebný inžinier, zapísaný v registri SKSI pod registračným číslom 3558\*T\*12, Ing. Alfréd Laluha, PhD., elektrotechnik špecialista, číslo osvedčenia 0017 - ITN/2002 EZ P A E2, Ing. Vladimír Vlačuška, autorizovaný stavebný

inžinier, zapísaný v registri SKSI pod registračným číslom 1037\*A\*5 - 1,2,4, Ing. Rastislav Skrovný, PhD., špecialista požiarnej ochrany, registračné číslo 55/2016BČO.

### **Pre uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom (inšpekciou) v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
2. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky. Dodávateľ stavby bude vybraný výberovým konaním. Stavebník oznámi inšpekcii dodávateľa stavby a jeho adresu do pätnástich dní po uzatvorení zmluvného vzťahu a predloží jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavieb.
3. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín skutočného začatia stavby do pätnástich dní odo dňa jej začatia.
4. Pri uskutočňovaní stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, minimálne bezpečnostné a zdravotné požiadavky na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
5. Pri uskutočňovaní stavby musia byť dodržané požiadavky vyhlášky č. 147/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností.
6. Stavebník je povinný z hľadiska požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiadaviek bezpečnosti technických zariadení v procese výstavby doriešiť a odstrániť nasledovné:
  - vstup do stavby nie je riešený pre osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu - rozpor s § 56 vyhlášky č. 532/2002 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie;
  - projektová dokumentácia nestanovuje množstvo chladiwa R410A v chladiacom okruhu. Nie je možné určiť, či je potrebné na zariadení vykonať posúdenie konštrukčnej dokumentácie a úradnú skúšku v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z. z.;
  - výškový rozdiel pri priechode a vodorovnej vnútornej komunikácii vstupu do stavby musí byť znížený na 20 mm, riešiť v súlade s bodom 1.2.1 prílohy k vyhláške č. 532/2002 Z. z.;
  - vstupné dvere môžu byť zasklené až od výšky 400 mm, alebo musia byť zasklené nerozbitným sklom, riešiť v zmysle bodu 1.6.2 prílohy k vyhláške č. 532/2002 Z. z.;
  - keramické podlahy (spoločné priestory, hygienické zariadenia) musia mať protišmykovú úpravu povrchu v súlade s § 19 ods. 2 písm. a) vyhlášky č. 532/2002 Z. z.;
  - schodisko - prvý a posledný stupeň každého schodiskového ramena je potrebné opticky

- odlíšiť od okolitej podlahy a povrch stupňov schodiska musí byť riešený protišmykovou úpravou v súlade s čl. 35 a čl. 36 STN 73 4130;
- výplň zábradlia a zábradlie ako celok musí spĺňať bezpečnostné požiadavky, ktoré sa preukazujú rázovou skúškou v súlade s čl. 4.8.4 STN 74 3305;
  - priehľadné alebo priesvitné steny a priehľadné dvere sa musia primerane označiť v úrovni očí zamestnanca, riešiť v súlade s čl. 9.4 a čl. 11.2 nariadenia vlády č. 391/2006 Z. z.;
  - v stavbe určenej na užívanie verejnosťou musí byť najmenej jedna záchodová kabína pre osobu na vozíku, je potrebné riešiť v súlade s 64 ods. 1 vyhlášky č. 532/2002 Z. z.;
7. Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia - plynové zariadenie - chladiace zariadenie je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.
  8. Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení - plynovom zariadení vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.
  9. Dodávateľ vykonávajúci montážne práce technologického zapojenia vyhradeného technického zariadenia - tlakového zariadenia zabezpečí realizačný projekt (konštrukčnú dokumentáciu) podľa § 5 ods. 2 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
  10. Realizačný projekt (konštrukčná dokumentácia) technologického zapojenia chladenia je potrebné posúdiť podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
  11. Technické zariadenie - tlakové zariadenie - Expanzné nádoby, Poistné ventily sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 1/2016 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohoto predpisu.
  12. Stavebník je povinný pred začatím stavby zabezpečiť vytýčenie presnej trasy podzemných káblových vedení v majetku Stredoslovenskej distribučnej, a. s., Žilina (ďalej len "SSD") na základe objednávky smerovanej cez aplikáciu, ktorá je zverejnená na internetovej stránke [www.ssd.sk](http://www.ssd.sk) (sekcia Elektronické služby) prostredníctvom určeného pracovníka strediska údržby SSD v danej lokalite.
  13. Stavebník je povinný dodržať od energetických zariadení ochranné pásmo v zmysle zákona č. 251/2012 Z. z. a bezpečné vzdialenosti podľa príslušných noriem STN (VN vzdušné vedenie 22 kV od krajného vodiča na každú stranu 10 metrov, VN zemné káblové vedenie a NN zemné káblové vedenie na každú stranu 1 meter). Stavebník je povinný dodržať pri NN vzdušných vedeniach manipulačný technický priestor 1 meter od krajného vodiča NN vzdušného vedenia na každú stranu a pri realizácii výkopových prác neporušiť celistvosť uzemňovacej sústavy. V danej lokalite sa môžu nachádzať

aj podzemné vedenia tretích osôb.

14. Stavebník je povinný v prípade súbehu a križovania zemných káblových vedení dodržať manipulačný priestor min. 1 meter na každú stranu (pozn. pri nedodržaní uvedenej podmienky SSD pri opravách a rekonštrukciách vlastných zariadení nezodpovedá za prípadné poškodenie iného zariadenia).
15. Pri manipulácii mechanizmami v blízkosti elektroenergetických zariadení SSD, ako aj pri prácach v ochrannom pásme v ich bezprostrednej blízkosti, je nevyhnutné dodržať všetky legislatívne opatrenia (vrátane ustanovení príslušných technických noriem) týkajúce sa bezpečnosti osôb, ochrany energetických zariadení a technického zhotovenia súbehov a križovaní.
16. Stavebník je povinný v prípade akéhokoľvek poškodenia elektroenergetického zariadenia túto skutočnosť neodkladne oznámiť na tel. číslo 0800 159 000.
17. Stavebník je povinný pred zahrnutím dotknutých energetických zariadení v majetku SSD prizvať zástupcu SSD z príslušného strediska údržby na kontrolu zariadenia, s potvrdením v "Zápise o vytýčení podzemného el. vedenia" resp. zápisom do stavebného denníka.
18. Pred realizáciou zemných prác a/alebo pred začatím vykonávania iných činností je stavebník povinný požiadať SPP - distribúciu, a.s. (ďalej len „SPP-D“) o vytýčenie existujúcich plynárenských zariadení prostredníctvom online formuláru zverejneného na webovom sídle SPP-D ([www.spp-distribucia.sk](http://www.spp-distribucia.sk) /časť E-služby/).
19. Stavebník je povinný zabezpečiť prístupnosť plynárenských zariadení počas realizácie stavby z dôvodu potreby prevádzkovania plynárenských zariadení, najmä výkonu kontroly prevádzky, údržby a výkonu odborných prehliadok a odborných skúšok opráv, rekonštrukcie (obnovy) plynárenských zariadení.
20. Stavebník je povinný umožniť zástupcovi SPP-D vstup na stavenisko a výkon kontroly realizácie činností v ochrannom pásme plynárenských zariadení.
21. Stavebník je povinný oznámiť začatie prác v ochrannom pásme plynárenských zariadení prostredníctvom online formuláru zverejneného na webovom sídle SPP-D ([www.spp-distribucia.sk](http://www.spp-distribucia.sk) /časť E-služby/) najneskôr 3 pracovné dni pred zahájením plánovaných prác.
22. Stavebník je povinný v zmysle § 66 ods. 7 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách povinný do projektu stavby zakresliť priebeh všetkých podzemných telekomunikačných vedení v majetku spoločnosti Energotel, a. s. a Stredoslovenská distribučná, a. s. (ďalej len „vedenia“) nachádzajúcich sa v záujmovom území.
23. Stavebník je povinný pred realizáciou stavby zabezpečiť vytýčenie vedení nachádzajúcich sa v záujmovom území na základe písomnej objednávky. Ostatné podmienky pre vytýčenie sú uvedené na web stránke spoločnosti. Kontakt na vytýčenie: Miroslav Milo mobil 0911 775 085, email: [vytycovanie@energotel.sk](mailto:vytycovanie@energotel.sk).
24. Stavebník je povinný pri realizačných prácach dodržať podmienky uvedené

v § 66 a § 67 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách, najmä:

- a) pri kontakte s vytýčenými a označenými vedeniami dodržiavať platné predpisy podľa STN 73 6005 pre priestorovú úpravu vedení v plnom rozsahu,
- b) zahájenie stavebných prác v ochrannom pásme vedenia oznámiť správcovi na kontakt vytycovanie@energotel.sk,
- c) preukázateľne oboznámiť pracovníkov vykonávajúcich zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou vedení a upozorniť ich na možnú polohovú odchýlku +/- 30 cm skutočného uloženia vedení od vyznačenej polohy na povrchu terénu; pri zemných prácach v miestach výskytu trás vedení pracovať s najväčšou opatrnosťou a bezpodmienečne nepoužívať nevhodné náradie (napr. hĺbiace stroje) vo vzdialenosti najmenej 1 m (v ochrannom pásme 1,5 m) na každú stranu od vyznačenej polohy vedení,
- d) dodržať zákaz prechádzania ťažkými vozidlami, kým sa nevykoná ochrana proti mechanickému poškodeniu,
- e) nad trasou vedení dodržať zákaz skládok a budovania zariadení, ktoré by znemožňovali prístup k vedeniam,
- f) zemnými prácami odkryté podzemné vedenia riadne zaistiť proti previsu, ohrozeniu a poškodeniu cudzím zásahom aj mimo pracovného času a tým zabezpečiť ich plynulú prevádzkyschopnosť,
- g) pred zahrnutím obnažených miest vedení prizvať pracovníka spoločnosti Energotel, a.s. ku kontrole, kde bude vystavený zápis o nepoškodení trasy, dodržaní podmienok vyjadrenia prevádzkovateľa a správcu vedení,
- h) pred zahrnutím zabezpečiť zhutnenie zeminy pod HDPE trasou, obnovenie krytia a značenia (zákrytové dosky, fólia, markre),
- i) overiť výškové a stranové uloženia vedení ručnými sondami (vzhľadom na to, že nezodpovedáme za zmeny priestorového uloženia vedení vykonaného bez nášho vedomia),
- j) v prípade zmeny nivelety nad trasou vedení požiadať Energotel, a.s. o opätovný súhlas,
- k) v prípade potreby premiestnenia vedení požadujeme vypracovanie projektovej dokumentácie preloženia vedení a jej predloženie na odsúhlasenie písomne na adresu sídla spoločnosti Energotel a.s.

25. V prípade poškodenia podzemného vedenia bezodkladne oznámiť každé poškodenie vedení na tel. číslo +421 250 612 200.

26. Stavebník je povinný zabezpečiť:

- a) vetranie všetkých vnútorných priestorov (napr. zasadačka, sklad) v súlade s § 20 zákona č. 355/2007 Z. z., v spojitosti s ustanoveniami bodu č. 6, 20 prílohy č. 1 nariadenia vlády č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko a podľa tabuľky č. 4 v prílohe č. 2 k vyhlášky MZ SR č. 259/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov

- a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia v platnom znení,
- b) miestnosť na upratovanie podľa požiadaviek uvedených v bode č. 20 prílohy č. 1 k nariadeniu vlády SR č. 391/2006 Z. z, ta. musí byť vetrateľná a vybavená výlevkou s výtokom teplej a studenej vody,
- c) okná tak, aby ich bolo možné otvoriť, zatvoriť, zaistiť bezpečným spôsobom v súlade s bodom č. 10 prílohy č. 1 k nariadeniu vlády SR č. 391/2006 Z. z.,
- d) dostatočné osvetlenie pracovných priestorov (napr. zasadačka) v súlade s ustanoveniami § 20 zákona č. 355/2007 Z. z. a vyhlášky MZ SR č. 541/2007 Z. z o podrobnostiach o požiadavkách na osvetlenie pri práci v platnom znení.
27. Ak počas realizácie stavebných prác dôjde k zisteniu archeologických nálezov, určí podľa § 127 ods. 1 a 2 stavebného zákona inšpekcia po dohode s krajským pamiatkovým úradom podmienky zabezpečenia archeologických nálezov.
28. Podľa § 40 ods. 2 a 3 zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov a § 127 stavebného zákona v prípade nájdenia archeologického nálezu je osoba zodpovedná za vykonanie prác alebo nálezca povinný tento ihneď nahlásiť KPÚ Banská Bystrica, tel. č.: 048/2455824. Oznámenie o náleze je povinný urobiť nálezca alebo osoba zodpovedná za vykonanie prác, pri ktorých došlo k nálezu, najneskôr na druhý pracovný deň po jeho nájdení. Nález sa musí ponechať bezo zmeny až do obhliadky KPÚ Banská Bystrica alebo ním poverenou odborne spôsobilou osobou, najmenej však tri pracovné dni odo dňa ohlásenia. Do obhliadky je nálezca povinný vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na záchranu nálezu, najmä zabezpečiť ho proti poškodeniu, znehodnoteniu, zničeniu a odcudzeniu. Archeologický nález môže vyzdvihnúť a premiestniť z pôvodného miesta a z nálezových súvislostí iba oprávnená osoba metódami archeologického výskumu.
29. Pri uskutočňovaní stavby dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
30. Pri realizácii stavebných prác musia byť určené zásady technických, organizačných, prípadne ďalších opatrení na zaistenie bezpečnosti práce.
31. Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť pracovníkov dodávateľa stavebných prác so zásadami bezpečného správania sa na danom pracovisku a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia. Rovnako je zhotoviteľ stavby povinný oboznámiť určených pracovníkov prevádzkovateľa s rizikami stavebných prác.
32. Stavba bude ukončená najneskôr do 31. 12. 2023.
33. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavba, do ktorej sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej

ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňala požiadavky mechanickej odolnosti a stability, požiarnej bezpečnosti, hygieny a ochrany zdravia a životného prostredia, bezpečnosti pri jej užívaní, ochrany pred hlukom a energetickej úspornosti.

34. Na stavbe musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkonu štátneho stavebného dohľadu. Stavebník musí viesť stavebný denník.
35. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
36. Zabezpečiť stavenisko pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia a jeho označenie ako staveniska s uvedením potrebných údajov o stavbe a účastníkoch výstavby.
37. Pri uskutočňovaní stavby dodržať nasledovné podmienky:
  - V priebehu realizácie stavby dodržiavať ustanovenia zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“).
  - Odpady, ktoré vzniknú pri realizácii stavby prednostne použiť na ďalšie využitie pre potreby investora.
  - Držiteľ odpadu je povinný podľa § 14 ods. 1 písm. e) zákona o odpadoch odovzdať odpad len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa tohto zákona, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodnenie sám a dodržiavať ustanovenia § 77 zákona o odpadoch.
  - Zakazuje sa podľa § 13 písm. a), b) zákona o odpadoch uložiť, alebo ponechať odpad na inom mieste ako na to určenom, zneškodniť odpad alebo zhodnotiť odpad inak ako v súlade so zákonom o odpadoch.
  - Pred použitím stavebného odpadu vrátane výkopovej zeminy na terénne úpravy mimo miesta jej vzniku, je držiteľ odpadu povinný požiadať príslušný orgán štátnej správy odpadového hospodárstva o súhlas podľa § 97 ods. 1 písm. s) zákona o odpadoch.
  - Stavebník pred podaním návrhu na kolaudáciu stavby požiada orgán štátnej správy odpadového hospodárstva o vydanie vyjadrenia k dokumentácii v kolaudačnom konaní v zmysle § 99 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona o odpadoch. K žiadosti priloží doklady o spôsobe nakladania s odpadmi, ktoré vznikli v priebehu realizácie stavby a kópiu vyjadrenia tohto orgánu vydanú k stavebnému konaniu.
38. Všetky plochy, na ktorých bude dochádzať k zaobchádzaniu so znečisťujúcimi látkami, musia po stavebnej a technickej stránke vyhovovať ustanoveniam zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu



a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd. Zariadenia musia byť stabilné, nepriepustné, odolné voči mechanickým, tepelným, chemickým, biologickým a poveternostným vplyvom a musia byť zabezpečené proti úniku znečisťujúcich látok do podzemných a povrchových vôd. Počas realizácie stavby a počas jej prevádzky dodržiavať ustanovenia vodného zákona.

39. Po ukončení stavby stavebník v dostatočnom predstihu podá žiadosť o vydanie kolaudačného rozhodnutia s náležitosťami podľa § 17 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

Dokončenú stavbu, prípadne jej časť spôsobilú na samostatné užívanie, možno užívať len na základe povolenia.

Stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nebude stavba začatá.

- b) podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ** povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Prípojka splaškovej a dažďovej kanalizácie“, ktorá zahŕňa prípojku splaškovej kanalizácie na parcele registra C-KN č. 3596/12 a č. 3596/11 v k. ú. Radvan (pozn. gravitačné odvádzanie splaškovej odpadovej vody z novobudovanej časti objektu do jestvujúcej vnútroareálovej splaškovej kanalizácie) a prekládku dažďovej kanalizácie na parcele registra C-KN č. 3596/12 v k. ú. Radvan (pozn. gravitačné odvádzanie vody zo zrážok zo strechy novobudovanej časti objektu do jestvujúcej vnútroareálovej kanalizácie pre vodu z povrchového odtoku) (ďalej len „vodná stavba“);

Stavebníkom vodnej stavby je STEFE SK, a.s., Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 316 302 78.

Projektovú dokumentáciu vypracoval Vladimír Chlpek, autorizovaný stavebný inžinier, ktorý je zapísaný v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „SKSI“) pod registračným číslom 3558\*TI2.

### **Pre uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:**

1. Vodná stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom (inšpekciou) v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
2. Vodná stavba bude uskutočnená dodávateľsky. Dodávateľ vodnej stavby bude vybratý výberovým konaním. Stavebník oznámi inšpekcii dodávateľa vodnej stavby a jeho adresu do pätnástich dní po uzatvorení zmluvného vzťahu a predloží jeho oprávnenie na uskutočňovanie vodných stavieb.

3. Stavebník písomne oznámi inšpekciu termín skutočného začatia vodnej stavby do pätnástich dní odo dňa jej začatia.
4. Pred začatím vodnej stavby stavebník zabezpečí jej vytýčenie fyzickou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom. Doklad o vytýčení priestorovej polohy vodnej stavby predloží stavebník inšpekciu pri uvedení vodnej stavby do užívania.
5. Stavebník je povinný pred začatím prác zabezpečiť vytýčenie podzemných vedení a zariadení podľa špecifických požiadaviek ich vlastníkov resp. zabezpečiť realizáciu vodnej stavby pri jej prípadnom styku, súbehu a križovaní s predmetnými vedeniami a zariadeniami podľa podmienok a kontroly stanovených ich vlastníkmi tak, ako sú uvedené v časti „a“ tejto zmeny integrovaného povolenia (pozn. podmienky pre uskutočnenie stavby).
6. Pri uskutočňovaní vodnej stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, najmä vyhlášku č. 147/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 46/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností, minimálne bezpečnostné a zdravotné požiadavky na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
7. Všetky plochy, na ktorých bude dochádzať k zaobchádzaniu so znečisťujúcimi látkami, musia po stavebnej a technickej stránke vyhovovať ustanoveniam zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd. Zariadenia musia byť stabilné, nepriepustné, odolné voči mechanickým, tepelným, chemickým, biologickým a poveternostným vplyvom a musia byť zabezpečené proti úniku znečisťujúcich látok do podzemných a povrchových vôd. Počas realizácie stavby a počas jej prevádzky dodržiavať ustanovenia vodného zákona.
8. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavby, do ktorých sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňali základné požiadavky na stavby.
9. Pri uskutočňovaní vodnej stavby dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetné stavby.
10. Vodná stavba bude ukončená najneskôr do 31.12.2023.

11. Stavebník je povinný v priebehu prác dodržiavať ustanovenia zákona o odpadoch a s ním súvisiacich vykonávacích predpisov minimálne v rozsahu špecifikovanom v predchádzajúcej časti „a)“ tejto zmeny integrovaného povolenia (pozn. bod č. 37).
12. Na stavbe musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkon štátneho stavebného dohľadu. Stavebník musí viesť stavebný denník.
13. Stavebník musí umožniť oprávneným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
14. Po ukončení vodnej stavby stavebník v dostatočnom predstihu podá žiadosť o vydanie kolaudačného rozhodnutia s náležitosťami podľa § 17 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

c) podľa § 19 ods. 1 v nadväznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizuje znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní zmeny integrovaného povolenia tak, že v časti II., ruší text v kap. J. „**Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**“ v celom rozsahu a nahrádza ho novým textom s nasledovným znením:

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržať opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke, ktoré musia byť obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch prevádzkovateľa.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia ostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

### O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ, § 66 stavebného zákona a konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ, § 3 ods. 3 písm. b) bodu č. 3 zákona o IPKZ a § 3 ods. 3 písm. g) zákona o IPKZ, § 61 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň Radvaň“, Banská Bystrica

(ďalej len „prevádzka“) na **základe žiadosti** prevádzkovateľa STEFE Banská Bystrica, a.s., Zvolenská cesta 1, 974 05 Banská Bystrica, IČO: 36 024 473 (ďalej len „prevádzkovateľ“) a **stavebníka** STEFE SK, a.s., Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 316 302 78 (ďalej len „stavebník“).

Vlastníkom pozemkov, na ktorých bude uskutočnená stavba uvedená v ods. a) tohto rozhodnutia a vodná stavba uvedená v časti b) tohto rozhodnutia, t. j. pozemky parc. č. C-KN 3596/12 a 3596/11 je prevádzkovateľ STEFE Banská Bystrica, a.s., Zvolenská cesta 1, 974 05 Banská Bystrica, IČO: 36 024 473. Stavebník STEFE SK, a.s., Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 316 302 78 má s vlastníkom pozemkov uzavretú nájomnú zmluvu č. 340/0077 zo dňa 27.10.2021 na dobu neurčitú za účelom uskutočnenia stavby.

V zmysle Sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, položka 171a písm. b) zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov úkon nie je spoplatnený, správny poplatok nebol vybraný.

Súčasťou konania je aj udelenie súhlasu podľa § 3 ods. 3. písm. a) bod č. 3 zákona o IPKZ povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Prípojka splaškovej a dažďovej kanalizácie“, ktorá zahŕňa prípojku splaškovej kanalizácie na parcele registra C-KN č. 3596/12 a č. 3596/11 v k. ú. Radvaň (pozn. gravitačné odvádzanie splaškovej odpadovej vody z novobudovaného objektu do jestvujúcej vnútroareálovej splaškovej kanalizácie) a prekládky „dažďovej“ kanalizácie na parcele registra C-KN č. 3596/12 v k. ú. Radvaň (pozn. gravitačné odvádzanie vody zo zrážok zo strechy novobudovaného objektu do jestvujúcej vnútroareálovej kanalizácie pre vodu z povrchového odtoku) a podľa § 3 ods. 3 písm. g) zákona o IPKZ v oblasti ochrany prírody a krajiny vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia na stavbu a na zmenu stavby.

Povolením stavieb nie je ovplyvnené množstvo a kvalita produkovanej odpadovej vody s dopadom na prípadnú zmenu vydaného právoplatného povolenia na vypúšťanie odpadovej vody do povrchového toku pre prevádzkovateľa, konanie podľa § 3 ods. 3 písm. b) bodu č. 1.2 resp. č. 1.3 nie je predmetom tejto zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia ako príslušný správny orgán písomne upovedomila oznámením č. 10805-46897/47-6-4/2021 zo dňa 8.12.2021 všetkých známych účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia prevádzky. Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia tohto upovedomenia.

Súčasne so žiadosťou stavebníka boli doručené vyjadrenia vlastníkov resp. správcov inžinierskych sietí v dotknutom území - Stredoslovenská distribučná, a.s. Žilina, SPP - D, a.s., Bratislava, Energotel, a.s., Bratislava.

V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov k žiadosti o vydanie predmetnej zmeny integrovaného povolenia bolo doručené vyjadrenie

Mesta Banská Bystrica č. OVZ-SÚ 402/1246/2022/Kun zo dňa 4.1.2022, ktoré v zastúpení primátora mesta, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad súhlasí s vydaním stavebného povolenia na predmetné stavby.

V uvedenej lehote neboli uplatnené žiadne námietky účastníkov konania. V konaní stavebník predložil rozhodnutie Mesta Banská Bystrica zn. OVZ-SÚ-148296/15347/2021/Kun-Pet, Ev.č.:41/2021 zo dňa 10.9.2021, ktoré v zastúpení primátora mesta, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad povolilo umiestniť predmetné stavby podľa § 39a stavebného zákona.

Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 10 písm. c) až e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 9 písm. a) až d) zákona o IPKZ.

Inšpekcia nenariadila ústne pojednávanie, pretože neboli splnené podmienky v zmysle § 11 ods. 5 písm. d) bod. č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť.

Nakoľko sú inšpekcii dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie navrhovanej zmeny stavby, inšpekcia upustila podľa § 61 ods. 2 stavebného zákona od miestneho zisťovania a ústneho pojednávania.

Inšpekcia podľa § 19 ods. 1 v nadväznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní zmeny integrovaného povolenia tak, že v časti II., v kap. J. „Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke“ stanovila podmienky vzťahujúce sa najmä k uvedeniu predmetnej stavby resp. vodnej stavby do prevádzky.

Pretože integrované povoľovanie prevádzky vyžadovalo povoliť uskutočnenie stavieb, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením stavieb a ich budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia spĺňa podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí, zodpovedá všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu, je vybudované technické vybavenie potrebné pre riadne užívanie stavieb a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavieb.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie

v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia účastníkom konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná správnym súdom podľa Správneho súdneho poriadku.

JUDr. Denisa Masná  
riaditeľka inšpektorátu

#### 1 Príloha

- projektová dokumentácia overená v konaní (len pre stavebníka)

Doručuje sa:

1. STEFE Banská Bystrica, a.s., Zvolenská cesta 1, 974 05 Banská Bystrica
2. STEFE SK, a. s., Na Troskách 26, 974 01 Banská Bystrica
3. STEFE ECB, s.r.o., Na Troskách 26, Banská Bystrica
4. Mesto Banská Bystrica, ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica
5. Ing. arch. Martin Škoviera, J. R. Poničana 841/104, 962 23 Očová

Na vedomie: (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. Mesto Banská Bystrica - stavebný úrad, ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica
2. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici, Komenského 27, Banská Bystrica
3. Okresný úrad Banská Bystrica, odbor starostlivosti o životné prostredie, Nám. Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica:
  - odpadové hospodárstvo
  - ochrana ovzdušia
  - štátna vodná správa
  - ochrana prírody a krajiny
4. Krajský pamiatkový úrad, Lazovná 8, 975 65 Banská Bystrica
5. Stredoslovenská vodárenská prevádzková spol., a.s., Z01, Partizánska 5, 974 01 Banská Bystrica

6. Stredoslovenská distribučná, a.s. - Pri Rajčianke 2927/8, 010 47 Žilina
7. SPP - D, a.s., Mlynské Nivy 44/b, 825 11 Bratislav
8. Orange Slovensko, a.s., Michlovský, s.r.o., UC2 BB, Zvolenská 21, 974 05 Banská Bystrica
9. Lesy SR š.p., Nám. SNP 8/8, 974 01 Banská Bystrica
10. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Partizánska cesta 69, Banská Bystrica
11. Dopravný úrad, Letisko M.R. Štefánika, 823 05 Bratislava
12. Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava
13. Energotel, a.s., Miletičova 7, 821 08 Bratislava
14. Telefonica, Slovakia s.r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava
15. MsÚ v B. Bystrici, Stavebný odbor, Oddelenie dopravných stavieb, Českosl. armády 26, Banská Bystrica
16. MsÚ v B. Bystrici, Stavebný odbor, Oddelenie životného prostredia, Českosl. armády 26, Banská Bystrica
17. Ministerstvo vnútra, Centrum podpory B. B., odd. telekom. služieb ul. 9. mája č.1, 974 86 Banská Bystrica
18. ŽSR Oblastné riaditeľstvo Zvolen, M. R. Štefánika 295/2, 960 02 Zvolen
19. ŽSR, GR, odbor expertízy, Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1
20. Okresný úrad, odbor krízového riadenia, Nám, Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica
21. Okresný úrad, pozemkový a lesný odbor, Nám, Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica

# Doložka právoplatnosti a vykonateľnosti

## Typ doložky

Typ doložky:

- doložka právoplatnosti ☒
- doložka vykonateľnosti ☐
- doložka právoplatnosti a vykonateľnosti ☐

Číslo rozhodnutia: 10805-2846/2022/47-6-4/740090104/Z9

Dátum vydania rozhodnutia: 28.01.2022

Dátum vytvorenia doložky: 07.03.2022

Vytvoril: Ing. Ivan Mikloš

## Rozhodnutie vydal

IČO: 00156906

Názov: Slovenská inšpekcia životného prostredia

## Údaje správoplatnenia rozhodnutia

Dátum nadobudnutia právoplatnosti: 17.02.2022

Právoplatnosť vyznačená pre:

- rozhodnutie v plnom znení ☒
- časť rozhodnutia ☐